

ПОМОЩНИКУ ПРЕЗИДЕНТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Д.Б.РЮРИКОВУ

При этом направляем оригинал письма (с переводом) президента Европейского еврейского конгресса Ж.Кана, адресованного Б.Н.Ельцину.

Ж.Кан поздравляет Президента России с успехом референдума 25.04.93 г.

Ответа не требует.

"02" июня 1993 года
Исх. № 2253/10у

1/9
46

Получено I Европейским управлением
МИД России из Посольства России
во Франции 20.06.1993 г.

Перевод с французского

Европейский еврейский конгресс

Париж, 29 апреля 1993 года

Господин Президент,

Мы очень тепло поздравляем Вас с доверием, выраженным Вам народом России на референдуме в воскресенье 25 апреля 1993 года.

Этот результат, который подтверждает и укрепляет Ваше положение, радует также всю семью демократов, к которой мы принадлежим.

Несмотря на экономические проблемы Вашей страны, сейчас становится ясно, что народ России в своем большинстве выступил на стороне тех, кому дороги справедливость, мир, человечество и терпимость.

Мы имели возможность беседовать с Вами в Париже во время Вашего первого визита в июне 1991 года и мы сохранили об этой встрече прекрасное воспоминание.

Мы надеемся, что мы сможем во время нашей предстоящей поездки в Москву 31 мая - 1 июня с.г. продолжить начатый диалог.

В этой перспективе мы просим Вас, господин Президент, принять уверения в нашем высоком уважении.

Жан КАН
Президент

Господину Борису ЕЛЬЦИНУ
ПРЕЗИДЕНТУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Москва, Кремль

Перевел:



/Г.Смирнов/

EUROPEAN JEWISH CONGRESS
CONGRES JUIF EUROPEEN



President: Jean Kahn (France)
Vice-Presidents:
Israel Finestein QC (Great Britain)
Michael Kohn (Switzerland)
Secretary General: Serge Cwajgenbaum

78 avenue des Champs Elysées - 75008 Paris
Tél. (1) 43 59 94 63 Télex: CJM 650 320 F
Télécopieur (1) 42 25 45 28

Paris, le 29 avril 1993

Monsieur Boris Eltsine
Président de la Fédération
de Russie
Kremlin
Moscou

Monsieur le Président,

Nous tenons à vous féliciter tres chaleureusement pour la confiance qui vous a été marquée par le peuple de Russie à l'occasion du référendum du dimanche 25 avril 1993.

Ce résultat qui confirme et conforte votre position satisfait aussi l'ensemble de la famille des démocrates à laquelle nous appartenons.

Malgré les difficultés économiques que connait votre pays, il apparait maintenant clairement que le peuple de Russie s'est rangé dans sa grande majorité dans le camp des hommes épris de justice, de paix, d'humanité et de tolérance.

Nous avons eu l'occasion de nous entretenir avec vous à Paris lors de votre premiere visite en juin 1991 et nous gardons de cet entretien un excellent souvenir.

Nous espérons que nous pourrons, à l'occasion de notre prochaine venue à Moscou les 31 mai et 1er juin prochains, poursuivre le dialogue entamé.

Dans cette perspective, nous vous prions, Monsieur le Président, de croire à l'assurance de notre tres haute considération.

Jean KAHN
Président

04205

20 ИЮН 1995 * 04205